

Forfatter: Helgesen, Poul

Titel: Skrifter af Paulus Helie 6. Bind / ved Marius Kristensen og Hans Ræder. - 1937 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab

Citation: Helgesen, Poul: "Skrifter af Paulus Helie 6. Bind / ved Marius Kristensen og Hans Ræder. - 1937 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab", i Helgesen, Poul: *Skrifter af Paulus Helie 6. Bind / ved Marius Kristensen og Hans Ræder. - 1937 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*, 1932-1948, s. 301. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-helg06val2-shoot-idm140415582829696/facsimile.pdf> (tilgået 29. april 2024)

Anvendt udgave: Skrifter af Paulus Helie 6. Bind / ved Marius Kristensen og Hans Ræder. - 1937 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab

tilføjet de to Konger SYVARDVS (64) og SIGEFRIDVS (57); se nedenfor. Lindenbruch aftrykker ogsaa disse Stykker, men ved at udelade Numrene for de to Dronninger Hetha (46) og Margareta (98) faar han alligevel det samlede Tal paa Kongerne til at stemme. | 18,21 fuerunt U. | Anno salutis 586] ab orbe reconciliato per Christum 686 U. | 18,23 BIORN mgl. U. | 18,24 succedit mgl. H. | 19,1 HARALDVS mgl. U. | 19,4 og 5 Gormon H. | 19,7 titulus tribuit] U (og Saxo): titulum tribuunt H. | 19,8 Germone H. | prorsus] U: poenitus H. | secretorum ac] H: secretarum et U. | 19,10-12 quæ . . . Saxo mgl. H. | 19,12 herefter tilføjes paa det ovenfor omtalte Tillægsblad i H:

SIGEFRIDVS.

57. Rex Sigefridus Gormonis filius Godefridi frater, cuius so-  
rorem Widekindus Saxonum Rex, seu vnus ex primoribus West-  
faluorum, hospesque eius vxorem habuit, ex qua genuit Witper-  
tum. Hic legatos suos misit ad Carolum Magnum anno Christi  
787, castris positis ad Lippiæ fontem, cum omni Francorum exer-  
citu consedentem, atque per dies non paucos ibidem morantem. |  
19,14 Gormonis . . . Gøtricus] Gotricus filius Gormonis fuit  
hic U. | 19,15 inquit Saxo mgl. H. | H, senere Haand, tilføjer i  
Margen: Circa annum Christi 797. | 19,17 castigabat] U (og  
Saxo): temperabat H. | alteram] alterum H. | 19,19 castra] H (og  
Saxo): arma U. | 19,23 confessus] est tilf. U. | 19,25 efter filius  
tilf. U regnat pro patre. | 19,26 interemptore] H: interfectore U.  
| 20,3 og 4 Henningus H, i Overskriften rettet fra Henningus.  
| 20,6 H, senere Haand, tilføjer i Margen Anno Domini 811. |  
20,9 Hic mgl. H. | 20,11 occupabat] U (og Saxo): occuparat H.  
| 20,14 H, senere Haand, tilføjer i Margen Circa annum Christi  
819. | 20,15 multis . . . admirabilis mgl. U. | stragematibus H.  
| 20,16 tamen mgl. U. | 20,17 interijt] U: perijt H. | 20,19  
Rex . . . Klag] Iste Haraldus U. | Klag rettet fra Klagk H. |  
20,19-20 insectatus] U, senere Haand: interfectus HU. | 20,21  
H, senere Haand, tilføjer i Margen Ringonis filius † A. C. 826. |  
20,23 impensa] U (og Saxo): impensione H. | 20,24 religionis  
Christianæ H. | 20,25 autem mgl. H. | sedecim annis U. | Her  
tilføjer H, senere Haand, 3 Siuardus, henvisende til følgende Stykke  
paa det ovenfor omtalte Tillægsblad:

SYVARDVS.

64. Rex Syuardus, Reginfredi, Saxoni Regneri cognomento Lodbrog filius, summis totius Danie concionis suffragijs paternum apprehendit imperium. Huius inter alia præcipua laus est, quod paternæ necis vindicem egit acerrimum. Erat autem vir vt animo acer, ita viribus robustus. Cuius fortitudinem et acrimoniam vna ex re vel maxime possumus perpendere. Nam paternæ necis accepto nuncio, hostile, quod forte manu tenebat, altius pedi stupefactus immersit, mæroris magnitudine corpoream negligente molestiam. Quo facto simul fortitudinem mæroremque detexit, fortunam suam inter calamitosum filium constantemque virum partitus. At post editas late strages, domestica claritate contentus, toga quam armis illustris haberi maluit, omissoque castrorum cultu, ex acerrimo tyranno exactissimum pacis custodem agere cepit, tantum decoris in ocio atque vacatione constituens, quantum ante in victoriarum frequentia repositum autumabat. Adeo autem studiorum eius mutationem fortuna fauorabiliter prosecuta est, vt sicut ipse neminem, ita nec ipsum quisquam hostiliter laceraret. |

21,3 aduersus H. | 21,3-4 Guttormum H. | 21,4 fratrualem] U: patrualem H. | 21,5-6 vsque . . . Barnn mgl. U. | 21,6 Guthormius U: Guttormus H. | 21,7 interemptus] H (og Saxo): peremptus U. | 21,9 Hic mgl. H. | 21,13 Bremensi] H: Hamburgensi U. | 21,15 volunt quidam] U: quidam volunt H. | et] H: qui U. | 21,16 extruxit] U: construxit H. | 21,18-19 etiam in Anglia] U: in Anglia quoque H. | 21,19 Lodbrog U. | 21,20 Oruicus] U: Orbbicus] H, hvor dog det første b er overstreget. | 21,20-21 Godefredus H: Gotfridus U. | 21,21 Rotulphius, Sigfridus, Iuarus mgl. H. | 21,23 fratrum mgl. U. | primum] U: primo H. | 21,23-24 Norwegiam H: Noruagiam U. | 21,24 subiecerunt] U: subijciunt H. | 21,27 vero mgl. U. | 21,28 diuisit] U: dimisit H. | 22,1 sibi subdederunt] U: subegerunt H. | 22,2-3 omnemque] U: omnem quoque H. | 22,5 vnico] H: vno U. | 22,6 quod] U: quæ H. | 22,8 quinquennioque] U: quinquenio H. | 22,10 regnauit] U: regnat H. | 22,12 CANVTVS U. | 22,13 hirsutus pilosus mgl. U. | 22,14 H, senere Haand, tilføjer i Margen Circa annum Christi 860. | Lodnecanutus U. | 22,15 pene] H: fere U. | adolescente] U (og Saxo):